

« قرارداد »

این قرارداد بین شرکت/آقای/خانم به نمایندگی آقای/خانم..... فرزند به شماره شناسنامه صادره از و به نشانی و تلفن که از این به بعد کارفرما نامیده می شود و شرکت/آقای/خانم به نمایندگی آقای/خانم فرزند به شماره شناسنامه صادره از و به نشانی و تلفن که از این به بعد پیمانکار نامیده می شود به شرح ذیل منعقد می گردد.

ماده 1: موضوع قرارداد

عبارت است از ثبت شرکت با مسئولیت محدود در ترکیه توسط پیمانکار طرف قرارداد، به قیمت کل 2500 (دو هزار و پانصد) دلار آمریکا

ماده 2: مدت قرارداد

قرارداد حاضر از تاریخ (به میلادی.....) شروع و در تاریخ..... (به میلادی.....) خاتمه می یابد که در صورت توافق طرفین قابل تمدید خواهد بود.

ماده 3: تعهدات طرفین

به شرح مندرج در شرایط و بندهای مربوط به طرفین، مندرج در آیین نامه پیوست می باشد.

ماده 4: شرایط فسخ قرارداد:

هرگونه عدم رعایت مفاد آیین نامه و قرارداد موجب فسخ قرارداد می شود و طرفین قرارداد موظفند که مبلغ کل قرارداد را بعنوان ضرر و زیان به طرف مقابل بپردازند.

این قرارداد در صورت تحقق هر کدام از شرایط و بندهای مربوط به شرایط فسخ مندرج در آیین نامه پیوست فسخ می گردد.

تبصره 1 : کلیه پیوست های قرارداد از جمله آیین نامه اجرایی بشماره، جزو لاینفک این قرارداد و تماماً در تعهد طرفین و لازم الاجرا می باشد.

تبصره 2: این قرارداد پس از تایید کامل طرفین طبق آیین نامه پیوستی که کلیه صفحات آن بایستی توسط طرفین قرارداد خوانده و امضاء شود، در سه نسخه تهیه و تنظیم و امضاء گردیده که هر کدام حکم واحد را دارد. یک نسخه از این قرارداد پس از امضاء در نزد کارفرما و دو نسخه دیگر در نزد پیمانکار خواهد بود.

امضاء پیمانکار

امضاء کارفرما

موضوع قرارداد:

عبارت است از ثبت شرکت با مسئولیت محدود در ترکیه توسط پیمانکار طرف قرارداد، به قیمت کل 2500 (دو هزار و پانصد) دلار آمریکا تعهدات کارفرما:

1- کارفرما موظف است مبلغ کل قرارداد را در دو مرحله به شرح ذیل به پیمانکار پرداخت نماید.

در مرحله اول کارفرما موظف است 80٪ از مبلغ کل قرارداد (معادل ریالی به نرخ روز) را در ابتدای کار به یکی از حسابهای ذکر شده در ذیل بنام فرهاد شیدفر واریز نماید و 20٪ مابقی را در مرحله دوم در ترکیه قبل از امضاء در دفترخانه رسمی جهت ثبت شرکت به پیمانکار پرداخت نماید.

شماره حساب های ایران

شماره کارت	شماره شبا	شماره حساب	نام بانک
6104 3378 6316 4081	IR89 0120 0200 0000 3324 6520 30	3324652030	ملت - ریال

شماره حساب های ترکیه

Iş Bankası (Validecesme Şubesi) - İstanbul

شماره SWIFT	شماره iban	شماره حساب	نوع ارز	نام صاحب حساب
ISBKTRIS	TR290006400000210940100784	10940100784	USD	Farhad Shidfar

2- کارفرما موظف است تمامی مدارک مورد نیاز ثبت شرکت را قبل از آمدن به ترکیه بنام خود و تمامی اعضای شرکت را در ایران حاضر و تحویل پیمانکار دهد.

مدارک لازمه که باید در روز ثبت در ترکیه تحویل پیمانکار شوند عبارتند از:

- اصل و کپی گذرنامه معتبر
- ترجمه رسمی گذرنامه به زبان ترکی در ایران و تأیید آن با مهر سفارت ترکیه و یا کنسولگری ترکیه در شهرستانها
- دو قطعه عکس 4×6
- ترجمه رسمی گذرنامه و گواهی محل سکونت (فیش برق یا تلفن) با تأیید وزارتین دادگستری و خارجه ایران و سفارت ترکیه (برای این منظور فیش برق یا تلفن را به فرمانداری محل اقامت هر یک از اعضای شرکت برده و برگه تأییدیه محل سکونت را تهیه نموده و ترجمه و به تأیید سفارت ترکیه و یا کنسولگری ترکیه در شهرستانها برساند و یا می تواند مستقیماً خود فیش برق یا تلفن بنام خود شخص که آدرس بر روی آن درج شده است را ترجمه رسمی نموده و به تأیید سفارت ترکیه و یا کنسولگری ترکیه در شهرستانها برساند.

3- کارفرما موظف است اطلاعات زیر جهت تکمیل مدارک ثبت شرکت را در اولین مرحله ثبت شرکت به پیمانکار ارائه دهد.

- تعیین نام شرکت (حداقل 3 مورد به ترتیب اولویت و ذکر حوزه فعالیت شرکت در ترکیه)
- تعیین موارد کاری شرکت جهت ثبت در اساس نامه (حد اقل چهار زمینه کاری که با مشاور مالی هماهنگ خواهد شد)
- تعیین نام اعضای شرکت (حداقل دو نفر)
- هزینه ثبت شرکت : کل هزینه ای که خواهید پرداخت تنها 2500 دلار امریکا است . مبالغ فوق برای دو نفر شریک (حداقل یک نفر مدیرعامل) در نظر گرفته شده و برای هر نفر اضافی 1000 دلار دریافت می‌گردد.
- به هنگام ثبت شرکت حضور کلیه اعضای شرکت در دفترخانه حداقل یک بار الزامی می باشد و کلیه مراحل کار توسط پیمانکار انجام خواهد شد. سمت های اعضای شرکت (حداقل یک نفر مدیرعامل) در صورت افزایش تعداد هیئت مدیره به ازای هر نفر مبلغ 500 دلار آمریکا اضافه بر مبلغ کل قرارداد در مرحله اول پرداخت، به پیمانکار بایستی پرداخت گردد.
- تعیین آدرس محل شرکت (ارائه اجاره نامه محل شرکت در اولین مرحله ثبت الزامی است) لذا یا شخصاً در ترکیه قبل از هر اقدامی محل شرکت را مشخص نماید و یا با توافق طرفین، پیمانکار نسبت به اجاره یا خرید محل شرکت اقدام نماید، در اینصورت کلیه هزینه های مربوطه باید در مرحله اول به پیمانکار بایستی پرداخت گردد.
- تعیین میزان سرمایه شرکت حداقل 20000 لیره ترکیه (نیازی نیست که بصورت واقعی در حساب باشد فقط چهار در ده هزارم از مبلغ سرمایه به بانک واریز خواهد شد).

- 4- مبلغ 2500 دلار امریکا جهت ثبت شرکت برای دو نفر با سرمایه شرکتی حداکثر 20000 لیره ترکیه می باشد. کلیه هزینه های اضافی اعم از تعداد بیشتر از 2 نفر از اعضای شرکت، کرایه محل شرکت (در صورتی که توسط پیمانکار انجام شود)، ثبت شرکت با هزینه شرکتی بالای 20000 لیره، درخواست ترجمه رسمی تمامی اوراق شرکت و هرگونه خواستی که در مفاد تعهدات پیمانکار نیست بایستی در مرحله اول به پیمانکار پرداخت شود.
- 5- کارفرما موظف است یک وکالت نامه جهت ثبت شرکت به پیمانکار و یا مشاور مالی در ترکیه بدهد این وکالت صرفاً جهت ثبت شرکت می باشد و هیچگونه مسئولیت دیگری برای وکیل (پیمانکار) نخواهد داشت.

تعهدات پیمانکار:

کلیه هزینه های مربوط به ثبت شرکت که توسط پیمانکار پرداخت خواهد شد و مسئولیت های پیمانکار به شرح زیر می باشد:

1. هزینه های مربوط به ترجمه
2. هزینه های مربوط به تکمیل مدارک ثبت شرکت و حسابداری
3. هزینه های مربوط به دفترخانه جهت ثبت شرکت
4. هزینه مشاور مالی و حسابدار رسمی شرکت در مرحله ثبت
5. هزینه اداره مالیات، اتاق بازرگانی، ثبت روزنامه رسمی
6. هزینه اداره ثبت احوال
7. هزینه های مربوط به دفترخانه رسمی در ترکیه
8. اجرت وکیل
9. هزینه های مربوط به دارایی و اتاق بازرگانی در ترکیه
10. معرفی حسابدار رسمی برای ادامه فعالیت شرکت
11. مشاوره و پیدا کردن محل استیجاری برای شرکت
12. هزینه مترجم رسمی (برای افرادی که به زبان ترکی تسلط ندارند)
13. افتتاح حساب بانکی (پس از تایید از جانب دولت ترکیه)